

[Text]

Col Buskard: You mentioned conventional attack. There does not seem, in the Soviet strategic planning, any kind of plan for a conventional attack on the North American continent by, let's say, bombers; there is a possibility of a small operation in the west, on the other side of the continent, but from the bombers' or ICBMs' side there seems to be little doubt that there would occur fairly massive retaliation from a conventional attack without gaining their objective. Nuclear tactics are different and it is a very demonstrative form of attack.

Senator Marshall: What if they were to set up surveillance in the Arctic and place troops there anywhere in Canada?

Col Buskard: There are two military schools of thought: one is that a small landing in the Arctic could be contained by North American forces; and the second is that probably the best thing we can do is let them freeze to death up there.

Senator Marshall: They probably would. Again, it depends on what you mean by "conventional". Let's go back to the Second World War where we had defence systems right across Canada—for instance, the Pinetree system, which I am familiar with down in Newfoundland and the American strategic site in Newfoundland and right across Canada for preventive purposes. Could that scenario happen again, and is Canada's role in the NORAD system in line with our capabilities? Do we have the capabilities and the strength?

Gen Mackenzie: The answer to your question is, yes, we have some substantial capabilities in this regard. What we have been talking about primarily, and which I think is the thrust of your question, is the conventional threat, that is, bombers, and, therefore, what Canada's role is, first of all, in the detection of a possible threat. That can go all the way from identifying, for example, unknown aircraft that may be in Canadian air space, and we use, of course, our control centres to do that. As I mentioned before, some of these centres are outdated but there are plans being looked at between the United States and Canada to upgrade these control centres.

The second thing is that detection involves not only just knowing that there is an unfriendly aircraft in your sky, but also knowing that it is unfriendly. So, what you need, therefore, is the use of interceptors, which we have in Canada—the 101 fighters which, in fact, are despatched and controlled to identify any unknown aircraft. What I have described is primarily a peacetime situation, but then, if you get into the field of intentions we were discussing before, an all-out kind of war situation, then the conventional threat becomes of considerably less dimension. There is no question about it that the main threat to North America is through the missiles that the Russians have, both submarine and intercontinental. In terms of the conventional threat, it is more, as I have described, and it is not really the military thinking that the conventional weapons form a real threat in this regard to North America.

[Traduction]

Col Buskard: Vous avez parlé d'attaque conventionnelle. La planification stratégique des Soviétiques ne semble pas comporter un projet d'attaque conventionnelle du continent nord-américain par des bombardiers, par exemple; il est possible cependant de mener des opérations militaires limitées dans l'Ouest, c'est-à-dire de l'autre côté du continent, mais il semble y avoir peu de doute qu'une opération menée par des bombardiers ou des missiles ballistiques intercontinentaux (ICBM) entraînerait une riposte assez importante à l'attaque classique qui n'atteindrait pas son objectif. Les tactiques d'attaque nucléaire sont différentes et leur impact considérable.

Le sénateur Marshall: Et qu'advierait-il si l'on faisait la surveillance dans l'Arctique et si l'on plaçait des troupes dans cette région n'importe où au Canada?

Col Buskard: Il y a deux écoles de pensée: selon la première, un atterrissage limité dans l'Arctique pourrait être neutralisé par les forces nord-américaines; selon la deuxième, le mieux serait probablement de laisser l'invasisseur mourir de froid dans cette région.

Le sénateur Marshall: Ce qui arriverait probablement. Mais cela dépend, encore une fois, de ce que vous entendez par «classique». Si nous nous reportons à la Seconde Guerre mondiale, nous avons des systèmes de défense dans tout le Canada, le système Pinetree, que je connais, à Terre-Neuve, le site stratégique américain, aménagé à Terre-Neuve et dans tout le Canada, à des fins préventives. Cette situation pourrait-elle se reproduire et le rôle du Canada dans le système NORAD correspond-t-il à nos possibilités? Quelles sont nos moyens et quelle est notre puissance?

Gen Mackenzie: A cette question, nous pouvons répondre que nous avons d'énormes possibilités sur ce plan. Nous avons parlé surtout de menace classique, et votre question porte essentiellement sur des chasseurs-bombardiers; quel rôle le Canada doit-il donc jouer dans la détection d'une menace possible. Ce rôle consiste également à identifier, par exemple, un avion inconnu qui peut survoler le Canada; bien entendu, nos centres de contrôle font ce travail. Comme je l'ai déjà signalé, certains de ces centres sont désuets mais les États-Unis et le Canada étudient des projets d'amélioration.

La détection ne consiste pas seulement à se rendre compte qu'un avion ennemi survole notre pays; il faut également savoir qu'il s'agit d'un avion ennemi. Il faut donc avoir recours à des intercepteurs—au Canada, se sont les chasseurs 101—qui sont envoyés et programmés pour identifier tout avion inconnu. J'ai décrit essentiellement la situation en temps de paix mais, si l'on fait des projections comme nous le faisons plus tôt, dans une situation de guerre ouverte, la menace classique devient beaucoup moins grande. Il n'y a pas de doute que les missiles, tant sous-marins qu'intercontinentaux dont disposent les Russes, constituent la principale menace pour l'Amérique du Nord. La menace classique est plus grande; et ce n'est pas seulement du point de vue militaire que les armes classiques constituent une menace réelle pour l'Amérique du Nord.